

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
I Ανακοινώσεις		
Επιτροπή		
87/C 15/01	ECU.....	1
87/C 15/02	Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (<i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα</i>) (Εβδομάδα από 13 έως 17 Ιανουαρίου 1987)	2
87/C 15/03	Προκήρυξη διαγωνισμού σχετικά με την προετοιμασία από οργανωτική άποψη και από την άποψη της τεκμηρίωσης της εφαρμογής της πειραματικής φάσης των κοινοτικών θυρίδων για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.....	2
87/C 15/04	Ανακοινώσεις της Επιτροπής βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ	3
Δικαστήριο		
87/C 15/05	Απόφαση του Δικαστηρίου της 16ης Δεκεμβρίου 1986 στην υπόθεση 124/85: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας (<i>Παράβαση κράτους — Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Νωπά κρέατα</i>).....	4
87/C 15/06	Απόφαση του Δικαστηρίου της 16ης Δεκεμβρίου 1986 στην υπόθεση 200/85: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (<i>Διαφοροποιημένοι συντελεστές ΦΠΑ για τα αυτοκίνητα με κινητήρα ντήζελ</i>).....	4
87/C 15/07	Υπόθεση 317/86: Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε με απόφαση της 6ης Νοεμβρίου 1986, το Tribunal de Grande Instance της Argentan, στο πλαίσιο της υποθέσεως Philippe Lambert κατά Directeur des Services Fiscaux της Orne.....	5
II Προπαρασκευαστικές πράξεις		
Επιτροπή		
87/C15/08	Σύσταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας.....	6

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

	Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας	7
87/C 15/09	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 περί των εισαγωγών ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας (1986/87) ...	8
87/C 15/10	Σύσταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Μαρόκου	9
	Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Μαρόκου	10
87/C 15/11	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 περί των εισαγωγών ελαιολάδου καταγωγής Μαρόκου (1986/87) ...	11
87/C 15/12	Σύσταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987 του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Τουρκίας	12
	Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Τουρκίας	13
87/C 15/13	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 περί της εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας (1986/87)	14

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (1)

20 Ιανουαρίου 1987

(87/C 15/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	42,8415	Ισπανική πεσέτα	144,945
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	43,3821	Πορτογαλικό εσκούδο	159,192
Γερμανικό μάρκο	2,06099	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,12622
Ολλανδικό φιορίνι	2,32329	Ελβετικό φράγκο	1,72819
Λίρα στερλίνα	0,740449	Σουηδική κορόνα	7,37395
Δανική κορόνα	7,82050	Νορβηγική κορόνα	7,99112
Γαλλικό φράγκο	6,88798	Δολάριο Καναδά	1,53223
Ιταλική λίρα	1466,91	Αυστριακό σελίνι	14,5013
Ιρλανδική λίρα	0,774836	Φινλανδικό μάρκο	5,15585
Δραχμή	150,576	Γιεν	171,862
		Δολάριο Αυστραλίας	1,69103
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,09024

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής της ECU στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27). Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα)

(Εβδομάδα από 13 έως 17 Ιανουαρίου 1987)

(87/C 15/02)

Αριθ. προκήρυξης	Αριθ. και ημερομηνία του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	Χώρα	Αντικείμενο της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών	Ημερομηνία προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
2545	S 8 της 13. 1. 1987	Γκάνα	GH-Accra: Διάφορα	7. 3. 1987
2547	S 8 της 13. 1. 1987	Ζιμπάμπουε	ZW-Harare: Εντομοκτόνα	4. 2. 1987
2550	S 8 της 13. 1. 1987	Ζαΐρ	ZR-Kinshasa: Διάφορα	17. 3. 1987
2542	S 9 της 14. 1. 1987	Αίγυπτος	EG-Cairo: Ιατρικός εξοπλισμός	17. 3. 1987
2552	S 9 της 14. 1. 1987	Γουινέα	GN-Conakry: Εκπαιδευτικός εξοπλισμός	17. 3. 1987
2551	S 10 της 15. 1. 1987	Τζιμπουτί	DJ-Djibouti: Φαρμακευτικά προϊόντα	3. 3. 1987
2553	S 11 της 16. 1. 1987	Γουινέα	GN-Conakry: Ανταλλακτικά για οχήματα	16. 3. 1987
2554	S 11 της 16. 1. 1987	Γουινέα	GN-Conakry: Οχήματα, ποικίλος εξοπλισμός	17. 3. 1987

Προκήρυξη διαγωνισμού σχετικά με την προετοιμασία από οργανωτική άποψη και από την άποψη της τεκμηρίωσης της εφαρμογής της πειραματικής φάσης των κοινοτικών θυρίδων για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις

(87/C 15/03)

(Το πλήρες κείμενο της ανωτέρω προκήρυξης διαγωνισμού δημοσιεύθηκε στο Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. S 14 της 21ης Ιανουαρίου 1987.)

Ανακοινώσεις της Επιτροπής βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ

(87/C 15/04)

Η Επιτροπή, με απόφαση της 16ης Ιανουαρίου 1987, εξουσιοδότησε τη Γαλλική Δημοκρατία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης υφάσματα βαμβάκηρά, της κλάσης 55.09 του κοινού δασμολογίου (κατηγορία 2), καταγωγής Ρουμανίας, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει από τις 2 Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Μαΐου 1987.

Η Επιτροπή, με απόφαση της 16ης Ιανουαρίου 1987, εξουσιοδότησε τη Γαλλική Δημοκρατία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο, της κλάσης 66.01 του κοινού δασμολογίου 1987, καταγωγής Ταϊβάν, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης και μέχρι τις 31 Μαΐου 1987.

Η Επιτροπή, με απόφαση της 16ης Ιανουαρίου 1987, εξουσιοδότησε τη Γαλλική Δημοκρατία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης συσκευές λήψεως ραδιοφωνίας, έστω και συνδυασμένες με μία συσκευή καταγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, της διάκρισης ex 85.15 A III του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Νοτίου Κορέας και Ταϊβάν, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει από τις 2 Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Μαΐου 1987.

Η Επιτροπή, με απόφαση της 16ης Ιανουαρίου 1987, εξουσιοδότησε τη Γαλλική Δημοκρατία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης υποκάμισα και υποκαμισάκια υφασμένα ανδρών και παιδών, της διάκρισης 61.03 A του κοινού δασμολογίου (κατηγορία 8), καταγωγής Χονγκ Κονγκ, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης και μέχρι τις 31 Μαΐου 1987.

Η Επιτροπή, με απόφαση της 16ης Ιανουαρίου 1987, εξουσιοδότησε την Ιρλανδία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης ορισμένα υφαντά προϊόντα που προέρχονται από ορισμένες χώρες του τρίτου κόσμου, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει από τις 2 Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Μαΐου 1987.

Κατηγορία	Χώρα καταγωγής
4	Ινδία
5	Χονγκ Κονγκ, Ταϊβάν
6	Χονγκ Κονγκ
8	Χονγκ Κονγκ, Ινδία, Ταϊβάν

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 1986

στην υπόθεση 124/85: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας (1)

(87/C 15/05)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Σύλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση 124/85, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Ξενοφών Γιαταγάνας) κατά Ελληνικής Δημοκρατίας (εκπρόσωπος: Λουκάς Στεφάνου), που έχει ως αντικείμενο να αναγνωρισθεί ότι η Ελληνική Δημοκρατία, επιτρέποντας τις εισαγωγές νωπού κρέατος βοοειδών μόνο σε ορισμένες μορφές κοπής, παρέδωκε τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος, καθώς και από τα άρθρα 30 και επ. της συνθήκης ΕΟΚ, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους A. J. Mackenzie Stuart, πρόεδρο, K. N. Κακούρη, T. F. O'Higgins, F. Schockweiler, προέδρους τμήματος, G. Bosco, T. Koopmans, K. Bahlmann, R. Joliet, G. C. Rodriguez Iglesias, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: G. F. Mancini, γραμματέας: J. A. Pompe, δοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 16 Δεκεμβρίου 1986 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Η Ελληνική Δημοκρατία, επιτρέποντας τις εισαγωγές νωπού κρέατος βοοειδών μόνο σε ορισμένες μορφές κοπής, παρέδωκε τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 καθώς και από το άρθρο 30 της συνθήκης.
2. Καταδικάζει την Ελληνική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(1) ΕΕ αριθ. C 191 της 31. 7. 1985.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 1986

στην υπόθεση 200/85: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (1)

(Διαφοροποιημένοι συντελεστές ΦΠΑ για τα αυτοκίνητα με κινητήρα ντήζελ)

(87/C 15/06)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Σύλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση 200/85, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από τον Guido Berardis, κατά Ιταλικής Δημοκρατίας, εκπροσωπούμενης από το Luigi Ferrari Bravo, επικουρούμενο από τον Pier Giorgio Ferri, Avvocato dello Stato, που έχει ως αντικείμενο να διαπιστωθεί ότι η Ιταλική Δημοκρατία, επιβάλλοντας και διατηρώντας επί των αυτοκινήτων με κινητήρα ντήζελ συντελεστές φόρου προστιθεμένης αξίας διαφοροποιημένους βάσει του κυλινδρισμού, έτσι ώστε να επιβαρύνονται με τον υψηλότερο συντελεστή αποκλειστικά τα εισαγόμενα αυτοκίνητα, ιδίως από άλλα κράτη μέλη, παρέδωκε τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 95 της συνθήκης ΕΟΚ, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους K. Κακούρη, πρόεδρο τμήματος, προεδρεύοντα, T. F. O'Higgins και F. Schockweiler, προέδρους τμήματος, G. Bosco, T. Koopmans, K. Bahlmann και G. C. Rodriguez Iglesias, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: J. Mischo, γραμματέας: P. Heim, εξέδωσε στις 16 Δεκεμβρίου 1986 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

(1) ΕΕ αριθ. C 191 της 31. 7. 1985.

Αίτηση εκδίδσεως προδικαστικής απόφασεως, την οποία υπέβαλε με απόφαση της 6ης Νοεμβρίου 1986, το Tribunal de Grande Instance της Argentan, στο πλαίσιο της υποθέσεως Philippe Lambert κατά Directeur des Services Fiscaux της Orne
(Υπόθεση 317/86)

(87/C 15/07)

Με απόφαση της 6ης Νοεμβρίου 1986, η οποία περιήλθε στη γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 17 Δεκεμβρίου 1986, το Tribunal de Grande Instance της Argentan, ζητεί, στο πλαίσιο της υποθέσεως που εκκρεμεί ενώπιον του παραπέμποντος δικαστηρίου Philippe Lambert κατά Directeur des Services Fiscaux της Orne, από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την έκδοση προδικαστικής απόφασεως επί του εξής ερωτήματος:

Οι όροι «φόρος επί του κύκλου εργασιών» ή φόροι ή τέλη, «έχοντες το χαρακτήρα φόρου επί του κύκλου εργασιών» που αναφέρονται στο άρθρο 33 της έκτης οδηγίας ΦΠΑ, έχουν την έννοια ότι εφαρμόζονται σε φόρους ή τέλη που, παρόλο ότι θεωρούνται από την εσωτερική νομοθεσία του κράτους μέλους ως καθαυτό έμμεσοι φόροι αποκαλούμενοι κατ' αποκοπή, δεν εξαρτώνται λιγότερο από την ύπαρξη εκμεταλλεύσεως και των οποίων το προϊόν, μέσω της διαφοροποίησεως του εφαρμοστέου ύψους του φόρου αναλόγως της παλαιότητας των υπαγομένων στο φόρο μηχανημάτων, της τοποθεσίας τους ή ακόμη της περισσότερο ή λιγότερο εξελιγμένης τεχνολογίας των μηχανισμών τους, αποδεικνύεται ότι έχει σχέση με το προβλεπόμενο ποσό του κύκλου εργασιών, χωρίς εντούτοις να ορίζεται σε ποσοστό των πραγματικών εισπράξεων των οποίων η ακριβής εκτίμηση δύσκολα επιτυγχάνεται;

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Σύσταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας

COM(86) 633 τελικό/2

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 11 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 15/08)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας⁽¹⁾, που άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1978, και ιδίως το παράρτημα Β αυτής της συμφωνίας,

τη σύσταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου, της διακρίσεως 15.07 Α I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Αλγερίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου, της διακρίσεως 15.07 Α I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Αλγερίας, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται να υπογράψει τη συμφωνία, με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 263 της 27. 9. 1978, σ. 2.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας

Επιστολή αριθ. 1

Κύριε,

Το παράρτημα Β της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιόλαδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 Α Ι του κοινού δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο 6) της συμφωνίας συνεργασίας, αυξάνεται κατά ένα πρόσθετο ποσό, με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή των ανωτέρω αναφερομένων διατάξεων, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες, και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

Εξ ονόματος

του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Επιστολή αριθ. 2

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, η οποία αναφέρει τα ακόλουθα:

«Το παράρτημα Β της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιόλαδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 Α Ι του κοινού δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο 6) της συμφωνίας συνεργασίας, αυξάνεται κατά ένα πρόσθετο ποσό, με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή των ανωτέρω αναφερομένων διατάξεων, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.»

Σας επιβεβαιώνω τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς μου επί των ανωτέρω.

Παρακαλώ να δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

Για την κυβέρνηση

*της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας
της Αλγερίας*

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 περί των εισαγωγών ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας (1986/87)

COM(86) 633 τελικό/2

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 11 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 15/09)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16 και το παράρτημα Β της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αλγερίας⁽¹⁾ προβλέπουν, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ελαιολάδου της διάκρισης 15.07 Α Ι του κσίνου δασμολογίου, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η χώρα εισπράττει ειδικό φόρο κατά την εξαγωγή, κατ' αποκοπή μείωση 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα της εισφοράς που εφαρμόζεται στο έλαιο αυτό, καθώς και μείωση της ίδιας αυτής εισφοράς που αντιστοιχεί στο ποσό του ειδικού φόρου, μέχρι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, για τη μείωση που προβλέπεται στο προαναφερθέν άρθρο, και 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, για το πρόσθετο ποσό που προβλέπεται στο προαναφερθέν παράρτημα Β·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 414/86⁽³⁾, έθεσε σε εφαρμογή την προαναφερθείσα συμφωνία·

ότι τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν, με ανταλλαγή επιστολών, να καθορίσουν το πρόσθετο ποσό σε 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1986 έως 31 Οκτωβρίου 1987·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6) κατά ποσό ίσο με εκείνο του ειδικού φόρου κατά την εξαγωγή που εισπράττεται από την Αλγερία για το έλαιο αυτό, εντός του ορίου των 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, του ποσού αυτού προσαυξανόμενου από 1ης Νοεμβρίου 1986 έως 31 Οκτωβρίου 1987 κατά 12,09 ανά 100 χιλιόγραμμα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 263 της 27. 9. 1978, σ. 2.

(²) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

(³) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 2.

Σύσταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Μαρόκου

COM(86) 633 τελικό/2

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή προς το Συμβούλιο στις 11 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 15/10)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου⁽¹⁾, που άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1978, και ιδίως το παράρτημα Β αυτής της συμφωνίας,

τη σύσταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου, της διακρίσεως 15.07 A I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Μαρόκου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΩΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου, της διακρίσεως 15.07 A I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Μαρόκου, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται να υπογράψει τη συμφωνία, με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 27. 9. 1978, σ. 2

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Μαρόκου

Επιστολή αριθ. 1

Κύριε,

Το παράρτημα Β της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιόλαδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 Α Ι του κοινού δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο 6) της συμφωνίας συνεργασίας, αυξάνεται κατά ένα πρόσθετο ποσό, με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή των ανωτέρω αναφερομένων διατάξεων, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες, και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

Εξ ονόματος

του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Επιστολή αριθ. 2

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, η οποία αναφέρει τα ακόλουθα:

«Το παράρτημα Β της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιόλαδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 Α Ι του κοινού δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο 6) της συμφωνίας συνεργασίας, αυξάνεται κατά ένα πρόσθετο ποσό, με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή των ανωτέρω αναφερομένων διατάξεων, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες, και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.»

Σας επιβεβαιώνω τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς μου επί των ανωτέρω.

Παρακαλώ να δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Για την κυβέρνηση
του Βασιλείου του Μαρόκου*

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 περί των εισαγωγών ελαιολάδου καταγωγής Μαρόκου (1986/87)

COM(86) 633 τελικό/2

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή προς το Συμβούλιο στις 11 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 15/11)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 17 και το παράρτημα Β της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Μαρόκου⁽¹⁾ προβλέπουν, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ελαιολάδου της διάκρισης 15.07 Α Ι του κοινού δασμολογίου, υπό τον όρο ότι η προαναφερθείσα χώρα εισπράττει φορολογική επιβάρυνση κατά την εξαγωγή, κατ' αποκοπή μείωση 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα της εισφοράς που εφαρμόζεται στο έλαιο αυτό, καθώς και μείωση της ίδιας αυτής εισφοράς που αντιστοιχεί στο ποσό του ειδικού φόρου, μέχρι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, δάσει της μείωσης που προβλέπεται στο προαναφερθέν άρθρο, και 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, δάσει του πρόσθετου ποσού που προβλέπεται στο προαναφερθέν παράρτημα Β·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽³⁾ έθεσε σε εφαρμογή την προαναφερθείσα συμφωνία·

ότι τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν, με ανταλλαγές επιστολών, να καθορίσουν το πρόσθετο ποσό σε 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6) ποσού ίσου με εκείνο του ειδικού φόρου κατά την εξαγωγή που εισπράττεται από το Μαρόκο για το έλαιο αυτό, εντός του ορίου των 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, του ποσού αυτού προσαυξανόμενου από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987 κατά 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 27. 9. 1978, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

Σύσταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Τουρκίας

COM(86) 633 τελικό/2

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 11 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 15/12)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την απόφαση αριθ. 1/77 του συμβουλίου συνδέσεως ΕΟΚ-Τουρκίας της 17ης Μαΐου 1977 περί των νέων παραχωρήσεων κατά την εισαγωγή τουρκικών γεωργικών προϊόντων στην Κοινότητα, και ιδίως το παράρτημα IV,

τη σύσταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου, της διακρίσεως 15.07 A I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Τουρκίας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου, της διακρίσεως 15.07 A I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Τουρκίας, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται να υπογράψει τη συμφωνία, με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Τουρκίας

Επιστολή αριθ. 1

Κύριε,

Το παράρτημα IV της απόφασης αριθ. 1/77 του Συμβουλίου Συνδέσεως ΕΟΚ-Τουρκίας της 17ης Μαΐου 1977 περί των νέων παραχωρήσεων κατά την εισαγωγή των τουρκικών γεωργικών προϊόντων στην Κοινότητα προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιόλαδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 A I του κοινού δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης, δύναται να αυξηθεί κατά ένα πρόσθετο ποσό με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες, και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 10,88 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

Εξ ονόματος

του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Επιστολή αριθ. 2

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, η οποία αναφέρει τα ακόλουθα:

«Το παράρτημα IV της απόφασης αριθ. 1/77 του Συμβουλίου Συνδέσεως ΕΟΚ-Τουρκίας της 17ης Μαΐου 1977 περί των νέων παραχωρήσεων κατά την εισαγωγή των τουρκικών γεωργικών προϊόντων στην Κοινότητα προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιόλαδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 A I του κοινού δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης, δύναται να αυξηθεί κατά ένα πρόσθετο ποσό με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες, και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 10,88 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.»

Σας επιβεβαιώνω τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς μου επί των ανωτέρω.

Παρακαλώ να δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Για την κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Τουρκίας*

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 περί της εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας (1986/87)

COM(86) 633 τελικό/2

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή προς το Συμβούλιο στις 11 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 15/13)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα IV της απόφασης αριθ. 1/77 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΟΚ-Τουρκίας περί των νέων παραχωρήσεων κατά την εισαγωγή τουρκικών γεωργικών προϊόντων στην Κοινότητα προβλέπει ότι το πρόσθετο ποσό το οποίο πρέπει ενδεχομένως να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη εξευγενισμένου ελαιολάδου, της διάκρισης 15.07 A I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Τουρκίας, καθορίζεται, για κάθε έτος εφαρμογής, με ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 415/86⁽²⁾, έθεσε σε εφαρμογή την προαναφερθείσα απόφαση, ιδίως όσον αφορά το ελαιόλαδο·

ότι τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν, με ανταλλαγή επιστολών, να καθορίσουν το εν λόγω πρόσθετο ποσό σε 10,88 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6) κατά ένα ποσό ίσο με εκείνο του ειδικού φόρου κατά την εξαγωγή που εισπράττεται από την Τουρκία για το έλαιο αυτό, εντός του ορίου των 10,88 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, του ποσού αυτού προσαυξανόμενου κατά 10,88 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα από 1ης Νοεμβρίου 1986 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1987.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 3.

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ

ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ: ΕΜΠΕΙΡΙΕΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Ως μέρος του προγράμματος εργασίας του, για το 1983, το ευρωπαϊκό ίδρυμα για τη βελτίωση συνθηκών διαβίωσης και εργασίας προώθησε ένα ερευνητικό πρόγραμμα επί του ρόλου των ενεχομένων μερών στον προγραμματισμό, τη χρηματοδότηση και τη λειτουργία των μεταφορικών μέσων για τη μετακίνηση προς και από την εργασία.

Η έρευνα διεξάχθηκε σε πέντε κράτη μέλη (Δανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία και Ηνωμένο Βασίλειο) από τα εξής ιδρύματα:

- α) Πανεπιστήμιο Aalborg — Ινστιτούτο Αναπτύξεως και Προγραμματισμού
- β) Συμβούλιο επί αποφάσεων και εφαρμογής διακανονισμών αστικών, υπαίθρου και περιφερειών (CODRA), Bagnoux
- γ) Πανεπιστημιακό Κολλέγιο Δουβλίνου — Κέντρο Μελετών Συγκοινωνίας
- δ) Ινστιτούτο οικονομικών και χωρικών ερευνών και προγνώσεων (ECOTER), Ρώμη
- ε) Πανεπιστήμιο Οξφόρδης — Μονάδα Μελετών Συγκοινωνίας (TSU)

Τις εθνικές μελέτες τις συμπληρώνει μια συγκεντρωτική έκθεση η οποία συντάχθηκε από το Εργαστήριο Ερευνών στις Συγκοινωνίες και Οδικές Μεταφορές (TRRL), Crowthorne, Ηνωμένο Βασίλειο

Συγκεντρωτική Έκθεση

205 σελίδες

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

ISBN: 92-825-6056-2

Αριθ. καταλόγου: SX-46-86-242-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ

BFR 550

ΔΡΧ 1 670



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EURATOM SUPPLY AGENCY

ANNUAL REPORT 1985

CONTENTS

- Chapter I — Supply situation of the Community in brief and overview of the activities of the supply agency
- Chapter II — The development of nuclear energy in the Community
- Chapter III — Supply of nuclear material and enrichment services in the Community
- Chapter IV — Supply of other fuel cycle services
- Chapter V — International agreements between Euratom and supplier States
- Chapter VI — Administrative report
- Annex 1 — A. Nuclear reactors in service in the Community end 1985
B. Reactors under construction in the Community end 1985
C. Projects in the Community end 1985
- Annex 2 — Data on non-Community countries (1985)
- Annex 3 — Nuclear contribution to electricity production
- Annex 4 — World production of uranium

53 pp

Published in: English, French, German

Catalogue No: CB-46-86-597-EN-C

ISBN: 92-825-6096-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 250

£ Irl 4.10

£ UK 3.60

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 LUXEMBOURG